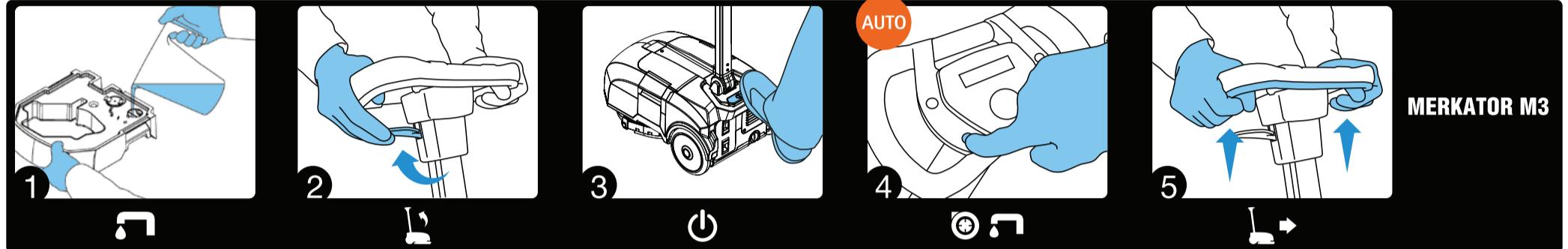


ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД - НИГОХУБИНИ ҲАРРҰЗА - KUNDALIK PARVARISH - КҮНҮМДҮК КАМ КӨРҮҮ



Подключение - Пайваشتшавы - Ulanish - Туташтыруу



RU Залейте водопроводную воду в бак раствора, после чего плотно закройте его крышкой.
TG Оби күбүриро ба баки маxлуп резер, байд аз он бо сарпүш зич маxкам күнед.
UZ Vodoprovod suvini eritma bakiga quying, so'ng uni dorsoq bilan maikhak yoping.
KY Тұтқы суусун әртимелер бағына күоп, капқап мәнен тығыз жабыныз.

RU Отрегулируйте наклон ручки управления, придав ей удобное для работы положение.
TG Хами дастаси идоракүниро бо тағыркунни күлай корин он таным намоед.
UZ Boshqarish dastasining qiyaligini rostlab u bilan iishlash uchun qulay holatga o'rnatning.
KY Башкаруу түткөсүнүн эңкеийшин шайкешт, иштөөге ынгайлую аблага орнотунуз.

RU Нажмите кнопку включения и подождите 10 секунд до полной готовности машины к работе.
TG Түргиши фаялкуниро паш намоед ва 10 сония до омодаги пурра машина ба кор интизор шавед.
UZ Yoqish tugmasini bosing va uni mashina ishlashiga tayyor bo'lguunga qadar 10 soniya ushlaf tuning.
KY Жандаруу панелиндеги баскычтарды басып, машине иштөөге толук даэр болгон чейин 10 секунда күттүнүз.

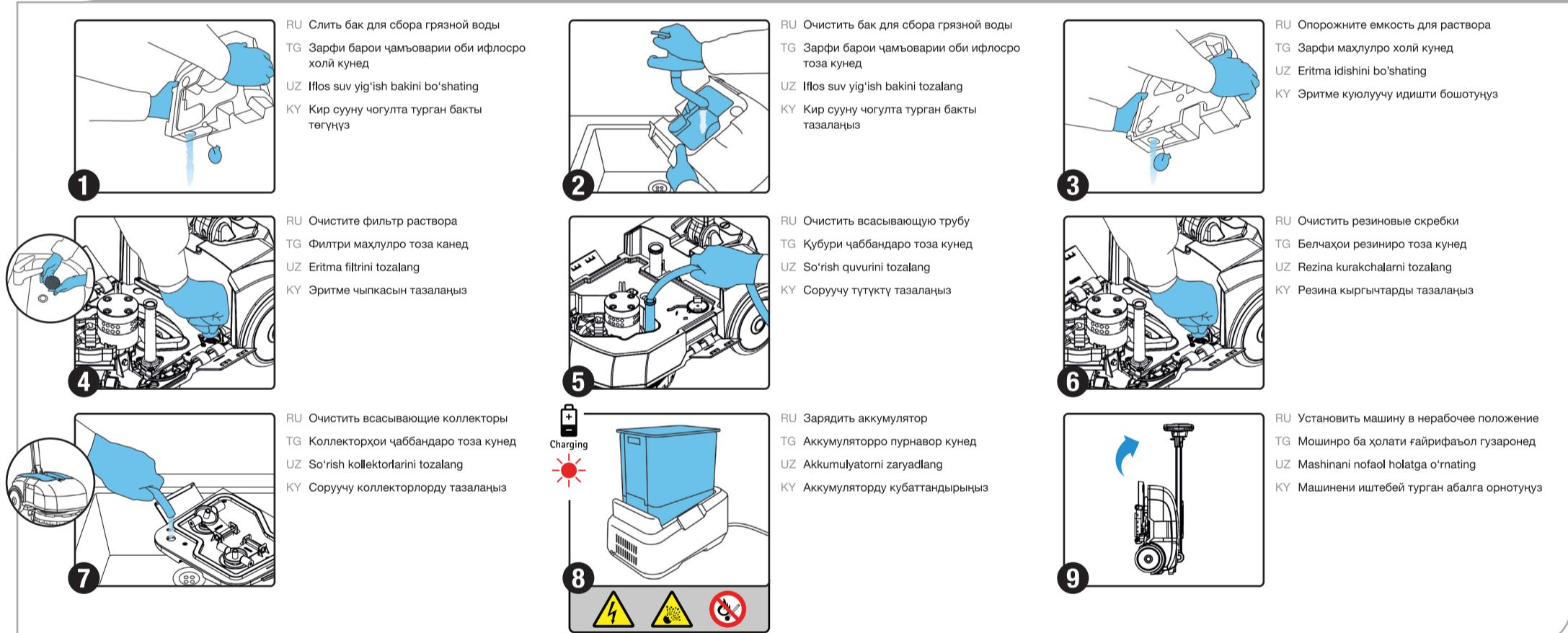
RU Выберите один из необходимых режимов уборки нажатием кнопок на панели управления.
TG Яке аз тартибхой лозими тозакуниро бо пашни түгмахо дар лавхад идоракүн интихоб намоед.
UZ Boshqaruv panelidagi tugmachalarini tozalash rejimlардан birini tanlang.
KY Башкаруу панелиндеги баскычтарды басып, тазалоо учун зарыл болгон режимдердин бирин танданыз.

RU Сожмите ручку управления машиной для начала уборки, плавно начните движение.
TG Дастан идоракүни машина барои оғози тозакуни паш намоед, охиста ҳаркетро оғоз күнед.
UZ Tozalash jarayonni boshlash uchun mashinani boshqarish dastasini siqib oling, harakatni bir teklis boshlang.
KY Тазалоону баштоо учун машинени башкаруу түткөн кысып, жай-салмактуу аракетти баштанаңыз.

MERKATOR M3



Ежедневный уход - Нигохубини ҳаррұза - Kundalik parvarish - Күнүмдүк кам көрүү



Способы устранения проблем - Роҳҳои бартараф намудани мушкилиҳо - Muammolarni bartaraf etish yo'llari - Маселелерди четтетүү ықмалары

RU МАШИНА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Убедитесь, что аккумулятор установлен соответствующим образом
- Убедитесь, что дисплей включен

МАШИНА НЕ МОЕТ

- Убедитесь, что аккумулятор заряжен
- Проверьте отсутствие на дисплее возможных сообщений ошибки
- Проверьте, что бак для раствора не пустой
- Проверьте, что раствор подается соответствующим образом
- Проверьте состояние щеток, при необходимости, произведите замену

МАШИНА НЕ СУШИТ

- Проверьте отсутствие на дисплее возможных сообщений ошибки
- Проверьте, что резиновый скребок опущен
- Проверьте, что бак для сбора грязной воды не полный
- Проверьте состояние резиновых скребков, при необходимости, произведите замену

TG МОШИН ДАРГИРОНДА НАМЕШАВАД

- Бовари хосил күнед, ки аккумулятор таври муюфк гүозота шудааст
- Бовари хосил күнед, ки дисплей даргиронда шудааст

МОШИН НАМЕШАЙД

- Бовари хосил күнед, ки аккумулятор пурнавор шудааст
- Набуданы пәйхом эктимоли иштишо, дар дисплейро санчед
- Санчед, ки зарфи маxлуп толук холи набашад
- Санчед, ки маxлуп ба таври муюфк дода шавад
- Холати чүткөхоро санчед, дар сурати зарури онхора иваз күнед

МОШИН ХУШК НАМЕКУНАД

- Набуданы пәйхом эктимоли иштишо, дар дисплейро санчед
- Дар поён буданы белчай резиниро санчед
- Бисанчед, ки зарфи чамъовари оби ифлос нур набашад
- Холати белчакор резиниро бисанчед, дар сурати зарури онхора иваз намоед

UZ МАШИНА YOQILMAYAPТИ

- Akkumulyator tegishli ravishda o'tqilganimlidan ishochi hosil qiling
- Ekrani o'tqilgini tekshiring

MASHINA YUVUMAYAPТИ

- Akkumulyator zaryadangangidan ishochi hosil qiling
- Ekran daishi mumkin xatolik xabari yo'qligini tekshiring
- Ermita uchun bak bo'sh emasligini tekshiring
- Ermitaning muvoqf ravishida uzatilgantiganligini tekshiring.
- Cho'iklarining holatini tekshiring, zarur holatda ularni almashtriring

MASHINA QURITMAYAPТИ

- Akkumulyator kattra uchun bildiirulep jok ekenni tekshering
- Resinai kurakucha tushirilganligin tekshering
- Iflos sunvi yig'ish uchun bak to'la emasligini tekshiring
- Resinai kurakchalarining holatini tekshiring, zaruri holatda ularni almashtriring

KY МАШИНЕ ЖАНБАЙ ЖАТСА

- Аккумулятор турла орнотулганын текшериниз
- Дисплейдеги жандарылганын текшериниз

МАШИНЕ ЖУЙБАЙ ЖАТСА

- Аккумулятор катта турлау билдириулар жок экенин текшериниз
- Дисплейдеги катта турлау билдириулар жок экенин текшериниз
- Эртиме баги бош эмес экенин текшериниз
- Эртиме туура берилген жатканын текшериниз
- Щеткалардин авалын текшерип, зарыл болсо алмаштырыныз

МАШИНЕ КУРГАТПАЙ ЖАТСА

- Дисплейдеги катта турлау билдириулар жок экенин текшериниз
- Резина кырлы тушрүлгөннүн текшериниз
- Кир сууну чогултуулган бак толуп калбаганын текшериниз
- Резина кыргычтардын авалын текшерип, зарыл болсо алмаштырыныз



RU Все операции должны всегда выполняться при использовании защитных перчаток.
TG Ҳамаи амалиёттө бояд додим би истифодай дастпушаҳои эҳтиётиқунаңда ичро шаванд.
UZ Barcha amaliyotlar har doim himoya qo'liqlaridan foydalangan holda amalga oshirilishi kerak.



RU Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации и техобслуживанию на компакт-диске. Не заменять руководство по эксплуатации и техобслуживанию.
TG Барои гирифтан маълумоти иловай бадастурмали истифода ва нигохдории техники дар компакт-диск ингаред. Дастурмали истифода ва нигохдории техники ишо намекунад.



UZ Qo'shimcha maъlumat ischun kompaktdiskdagi istifodasi ishlashish va texnik xizmat ko'stashish qo'llammasiga qaramag.
Ishlatish va texnik xizmat ko'stashish qo'llammasiga qaramag.
KY Кошумча маълумат алу учун компакт-дискдеги истифадалану жана техникик тийлөө болгонча боянча нускаманы караңыз. Пайдалану жана техникик тийлөө болгонча нускаманы ордун баспайт.

MERKATOR M3

RU ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

TG НИГОХУБИНИ ҲАРРҰЗА

UZ KUNDALIK PARVARISH

KY КҮНҮМДҮК КАМ КӨРҮҮ



ПОЛОМОЕЧНАЯ МАШИНА MERKATOR M3
МОШИНИ ФАРШШҮЙ MERKATOR M3
POL YUVISH MASHINASI MERKATOR M3
ПОЛ ЖУУГУЧ МАШИНЕ MERKATOR M3